

# Sofonías

Nopa tajtolpanextijquet Sofonías itztoya ipan san se tonali quema itztoya Nahúm huan Habacuc quema noja polihuiyaya 600 xihuit para tacatis Cristo. Sofonías tacamanalhui quema Josías elqui tanahuatijquet. Tayolmelajqui para ipan nopa tonal cati quitoxactía “Itonal TOTECO”, oncas tatzacuilti, taohuijcaoyot, tasosololisti, tzintayohuilot huan taijyohuulisti para Judá ehuan. Pero nojquiya quijto para se tonali TOTECO quicualtis Jerusalén huan israelitame cati xitahuaque itztose nozona. Yeca ni tajtolpanextijquet quitamiltía iamatapohualis ica se huicat.

**Sofonías quipiya eyi partes:**

**Sofonías 1:1—2:3** Monechcahuía nopa tonali cati itoca “Itonal TOTECO”.

**Sofonías 2:4—15** Quintamisosolose nopa talme nechca tali Judá.

**Sofonías 3:1—20** Jerusalén elis tasosololi, pero TOTECO sempa quicualtis.

**Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco**

**1** Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedalías, huan niompaca ixhui Amarías cati elqui icone Ezequías cati huejcajquiya itztoya. TOTECO techmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tanahuatijquet ipan tali Judá.

**2**Quej ni quijtohua TOTECO: “Niquixpolihuiltis nochi tamanti cati onca ipan ni taltipacti. **3**Niquixpolihuiltis masehualme huan nochi tapiyalme. Niquixpolihuiltis totome cati patantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime cati itztoque ipan at. Nochi amo cuajcualme niquintahuisos huan niquintamiixpolihuiltis masehualme ten ni taltipacti.” Quej nopa quijtohua TOTECO. **4**“Niquintatzacuilitis nochi masehualme ipan tali Judá huan nochi ipan altepet Jerusalén. Niquinsosolos nochi taixcopincayome ten Baal huan nochi cati quinhueyichihua. Nochi totajtzitzi cati quinqtequipanohuayayaj teteyome ni quixpolihuiltis huan ayecmo aqui quinquenamiquis. **5**Nojquiya ni quixpolihuiltis

inijuanti cati tejcoj inincalcuitapa huan motancaquetzaj para quihueyichihuase tonati, metzti huan sitalime. Niquinmictis nochi cati quijtohuaj techhueyichihua na, pero nojquiya quihueyichihua nopa teteyot Milcom. **6**Nojquiya ni quixpolihuiltis inijuanti cati achtohuiya techhueyichihua na cati niininteco, pero ama mohuejcatilijtoque ten na. Ayecmo quitemohuaj cati nopaquilis, yon ayecmo techtajtanaj ma ni quintochihua.”

**7**Xijtepanitaca huan xiquimacasicatitoteco. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonali quema yaya tetatzacuilitis. Yaya ya quicualtalijtoc para quichihuas se tacajcualisti huan elis imasehualhua cati miquise. Ya quinqnotzoc cati hualase quinqmictiquij. **8**TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitetajtolsecahuas, ni quintatzacuilitis nochi itapalehuijcahua nopa tanahuatijquet huan nochi iconehua huan nochi cati moyoyontaj quej nopa masehualme ten sequinoc talme. **9**Nojquiya ni quintatzacuilitis inijuanti cati amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuit pampa quinqtepanitaj teteyome. Huan ni quintatzacuilitis

cati tecajcayahua huan tetachtequilíaj para quitemitise ininchaj ininteteyohua ica tamanti tachtecti. Teipa quitemitíaj ininchajchaj inintecohua ica cati tachtecti.”<sup>10</sup> Nojquiya TOTECO quijitohua: “Ipan nopa tonali chichahuac tzajtzise nopa masehualme cati itztoque campa hueli ipan altepet Jerusalén. Tzajtzise ten nopa caltemit cati itoca Michi hasta campa nopa colonia cati yancuic. Huan caquistis chichahuac quema huelonis nopa taixtejcolis.<sup>11</sup> Huajca xiastica nochi anmasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tanamacani huan nochi cati amech-tanejtíayaj tomi ya mijque.

<sup>12</sup> “Ipan nopa tonali nijtequihuis se tahuili ipan altepet Jerusalén huan niquintemos hasta niquintantis nochi masehualme cati mosiyajquetztoque ica paquilisti ipan tajtocoli. Nochi niquintatzacuilitis pampa quijitohuayaj: ‘TOTECO amo teno techchihuilis. Amo techchihuilis cati cuali, yon cati amo cuali.’<sup>13</sup> Yeca ininculancaitacahua quinichtequilise nochi cati quipixtoque, huan ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itztoque nopona huan masque quitocase xomecat, amo huelis quise iayo.

<sup>14</sup> “Nechcatitoc nopa tonal quema nininTECO nitetajtolsencahuas. Quena, tahuel nimantzi monechcahuijtihuala quema nitetatzacuilitis. Nelfiero elis nopa tonali hasta tacame cati más motemacaj chocase huan tahuejchiuase.<sup>15</sup> Ipan nopa tonal nesis quenicatza nininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayecmo quimatise taya quichihuase, san motamipasolose. Huan quema tamis nopa tasosololisti, ayecmo teno mocahuas. Elis se tonali ten tequipacholi huan taohuijcyot. Elis se tonali quema tamixtentos huan tzintayohuiyas.<sup>16</sup> Ipan nopa tonal molinis tapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme cati moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tachiyayaj huejca para tamocuitahuise.

<sup>17</sup> “Niquintaijyohuilitis nopa masehualme huan nemise quej popoyotziti pampa

tajtacolchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quej quema mosemana taltepocti, huan ininacayo palanis quej cuitat.”

<sup>18</sup> Ipan nopa tonali yon ininplata tomi, yon inioro tomi amo huelis quinmanahuise ten ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochitali tamitatas ica icualancayo. Huan nochimasehualme ipan taltipacti polihuisse ica se talojtzi.

#### Nopa tonali quema TOTECO quintatzacuilitis nochi talme

**2** Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque cati amo anpinahuaj iixpa TOTECO.<sup>2</sup> Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali quej tasoli cati quihuica ajacat. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonali cati niqijtojtoc hualas quema TOTECO tahuel cualanis amohuaya huan ajsis amopani ihueyi cualancayo.<sup>3</sup> Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti cati anteicneltziti ipan ni taltipacti huan amojuanti cati anquichihuaj cati quijitohua itanahuatilhua. Xijchihuaca cati xitahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuise quema TOTECO tetatzacuilitis ica nochi icualancayo.

#### TOTECO quintelhuía filisteos

<sup>4</sup> Ipan inintal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltique. Quitamitachtequilise huan cati nopona ehuaniquintamiixpolihuiltise.<sup>5</sup> Nelfiero elis para amojuanti ancereteo masehualme cati anitztoque iteno hueyi at ipan tali Canaán pampa TOTECO amechtajtolsencahuas. TOTECO amechtazontamilitis nochi cati anitztoque ipan nopa tali ten nopa filisteos huan amo aqui mocahuas.<sup>6</sup> Nopa tali cati eltoc nechca hueyat elis se sacamili. Nopona mosentilise tamocuitahuiani ten borregojme huan quichihuase tatzacti para ininborregojhua.

<sup>7</sup> Huan nopa tali Judá ehuaniqui cati nojamocahuase yoltoque moaxcatise nopa tali huan nopona tacuase ininborregojhua. Ica tayohua cochise ipan nopa calme cati el-

toc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quinpaxaloqui imasehualhua huan quinquixtis ten campa tequipanotoj ipan talme cati huejca.

**TOTECO quintatzacuultis moabitame huan amonitame**

8Yaya quijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan amonitame quintajilhuijtoque nomasehualhua. Quinpajitjtoque huan quincuilijtoque inintal.” 9Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij yaya cati ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noselti huan niqijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tali Moab huan Amón quej nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajquiya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilit huan miyac istat. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua cati noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa talme.” 10Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintajilhuijqe huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. 11TOTECO quinchihuiltis cati fiero huan nelía tahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi teyome cati quinhueyichihuj ipan nopa talme. Quej nopa nochi talme ipan taltipacti quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya ital.

**TOTECO quitatzacuultis Etiopía huan Asiria**

12Huan TOTECO quijtohua: “Huan amojuanti ten tali Etiopía nojquiya nimechtzontamiltis ica nomacheta.” 13Ica ihueyi chichualis TOTECO nojquiya quintatzacuultis nopa talme cati mopantíaj ica norte. Quitatzacuultis tali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quej se huactoc tali campa amo teno onca. 14Nopona mosiyajquetzase borregojme huan miyac tamanti tapiyalme ten campa hueli hualase para quipiyase ininchaj nopona. Miyac tamanti cuamojmojme cochise ipan nopa taquetzalme ten nopa calta-

nahuatilme cati achtohui eltoyaj yejyeczitzi. Tzojopilome itztose ipan iniventanas huan ipan inincaltenhua san oncas miyac tajsoli. Huan nochi cuatetomit ten tiocauhuit mocahuas tanemijya.

15Quej ni ipantic nopa altepet cati san pactoya huan cati eltoya temachti. Nopona nochi mohueyimatiyayaj ipan iniyolo huan quijtohuayayaj: “Ipan nochi taltipacti amo onca seyoc altepet cati tahuel cuali quej ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tasosololi huan mochijqui ininchaj tapiyalme. Nochi cati panose nopona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

**Itajtacol Jerusalén**

**huan quenicatza Toteco quimanahuis**

3 Nelfiero elis para altepet Jerusalén. Nelmosisinijtoque cati ehuan nopona. Ayecmo tapajpactique iixpa TOTECO ipampa inintajtacolhua. Tahuel tetajjyohuiltíaj quej quinequij. 2Cati nopona itztoque amo quitacaquilíaj TOTECO icamanel quema quinilhuía cati monequi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase cati xitahuac. Amo motemachíaj ipan TOTECO yaya cati ininDios, yon amo quitemohuj.

3 Itayacancahua nopa altepet itztoque quej leones cati san nanalcatoque huan quichiyaj ajquiya huelis quitzquise. Ijueces itztoque quej lobos cati nemij tayohua para quimasiltise huan quitamicuase nochi cati quitzquise hasta yon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc. 4Cati motocaxtíaj tajtolpanextiani nopona senquisa tacajcayahuaj huan moijixpataj. Totajztitzi nopona quimahuispolohuj nochi tamanti cati tatzejtelolitic huan quixpanoj itanahuatil TOTECO. 5Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua cati xitahuac. Amo teno cati amo cuali quichihua. Mojmosta quinextía para xitahuac nochi cati quijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochi masehualme hueli quimatij cati xitahuac. Pero amo aqui quichihua cuenta. Amo cuajcualme nopona, yon amo pinahuaj ica cati quichihuj.

<sup>6</sup>TOTECO quijtohua: “Niquinixpolihuiltijtoc miyac talme huan inimasehualhua. Nochi calme nopona mocajque sosolijtoque huan inincalles mocajqui tatzizicatoc. Inialtepehua tamisosolijtoc hasta ayecmo mocajqui yon se masehuali. <sup>7</sup>Huan niquijto para ama quena, techimacasise huan techtacaquilise quema niquintacahualtis. Huan quej nopa ayecmo monequis niquintatzacuiltis sempa quej achtohuiya. Pero amo moyolcuetque. Inijuanti noja más pejqque quichihuaq cati fiero.” <sup>8</sup>Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonali quema na nimoquetzas para niquintajtol-sencahuas. Pampa na ya nijtalijtoc quema niquinsentilis nochi talme ehuan huan nochi inintanahuatijcahua huan ininpa nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quej se tit cati quintamitatis nochi ipan taltipacti.

<sup>9</sup>“Ipan nopa tonali na niquinpajpaquillis inincamac nochi masehualme huan nochi inijuanti sentic huelise techhueyichihuae, niininTECO, ica san se iniyolo. <sup>10</sup>Nochi nomasehualhua cati mosemantoque campaa hueli hasta ipan seyoc nali ten nopa hueyame ten tali Etiopía techtajanise para sempa ma neli ininTECO huan hualase para techmasecase inintacajcahualis. <sup>11</sup>Huan ipan nopa tonali ayecmo anquipanose pinahualisti por nochi nopa fiero tamanti cati ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayecmo anmosisinise ica na. Huan niquinijcuenis ten campaa amojuanti nochi masehualme cati mohueyimati huan motepanitaj, huan quej nopa ayecmo aqui mohueyimatis ipan notepe cati tatzetzeloltic. <sup>12</sup>Huan ten amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme cati teicneltziti huan cati moicnonequij pampa inijuanti cati más nimantzi motemachíaj ipan na, niamoTECO. <sup>13</sup>Huan nopa masehualme cati mocahuase yoltoque amo quichi-

huase tamanti cati amo cuali, amo istacatise, yon amo tacajcayahuae. Nopona tacuase huan cochise ica tasehuilisti, huan amo aqui quintemajmatis.”

<sup>14</sup>Xihuicaca amojuanti cati anitztoque ipan altepet Sion. Xitzajtzica ica paquilisti nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepet Jerusalén. <sup>15</sup>Pampa TOTECO ayecmo más amechtatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltitzi itztos amohuaya, yaya cati Tanahuatijquet ipan tali Israel. Huan huajca ayecmo quema anquiritase cati amo cuali.

<sup>16</sup>Ipan nopa tonali masehualme quinhulise Jerusalén ehuan: “Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepet Sion, yon amo ximahuihuipicaca. <sup>17</sup>Pampa TOTECO cati quiyiya nochi chichahualisti hualajtoc para itztos amohuaya. Yaya amechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Amechyoltalis ica iteicnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilisti.” <sup>18</sup>Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuanti cati anmotequipachohuaj pampa amo hueliyaya anmosentilíaj ipan nopa tasentili cati tatzetzeloltique huan ayecmo aqui amechpinahualtis sempa. <sup>19</sup>Ipan nopa tonali na niquintatzacuiltis cati mitztaijyohuiltiyayaj. Niquinmaquixtis nomasehualhua cati amo quiyiyaj chichahualisti huan cati amo hueli momanahuae iniselti. Niquinquixtis nomasehualhua cati tetequipanoyayaj ipan nochi talme huan niquinhualicas. Huan niquinhueyitalis huan quiyiyase tatepanitacayot ipan nochi taltipacti.

<sup>20</sup>“Ipan nopa tonali na nimechsentilis huan nimechhualicas ipan amotal. Huan nimechmacas seyoc amotoca. Nimechhueyitalis huan nochi talme ipan taltipacti amechtepanitase. Ica amoixteyol anquiritase para sempa nimechcualtalis huan sempa nimechmacas nochi cati anquipiayayaj.” Quej nopa quijto TOTECO.